

TITOLO DEL CORSO: "LA LINGUA SARDA A SCUOLA"

PRESENTAZIONE

Dopo lunghi anni di attesa e di dibattiti, in particolare con la promulgazione della legge 15 Dicembre 1999, n.482, è stata finalmente riconosciuta la fondamentale importanza della lingua e della cultura nativa nella formazione del bambino perché ne favorisce lo sviluppo di una solida identità personale e culturale. Infatti, chi non valuta positivamente la propria cultura di appartenenza e se stesso è insicuro, passivo e influenzabile, cerca sicurezza nella omologazione alla cultura dominante, nella quale non sempre discerne gli aspetti negativi da quelli positivi.

La lingua è strettamente legata alla cultura di cui è espressione e parte essenziale. Anche quando i bambini sardi hanno raggiunto una buona padronanza dell'italiano, il sardo rimane sempre la loro lingua, la loro cultura, il loro modo di pensare, di essere, di vivere, di comunicare.

Siamo pertanto convinti che in una società bilingue e biculturale come quella sarda l'uso e lo sviluppo del sardo nella scuola sia necessario e utile per tutti i bambini dell'isola, sia per quelli che parlano il sardo, sia per quelli che non lo sanno parlare, perché tutti hanno il diritto-bisogno di conoscere la propria lingua e di potersi costruire una identità culturale e sociale. Di questo bisogno formativo i bambini non sono certamente consapevoli, ma la scuola ha il compito di creare le condizioni perché esso possa emergere e possa trovare una risposta.

Le finalità che con l'educazione bilingue ci si propone di perseguire possono essere sintetizzate nei seguenti punti:

- convincere gli insegnanti che si può imparare e insegnare il sardo e qualunque altra disciplina usando come lingua veicolare il sardo, a patto che si abbia la

TÌTULU DE SU CURSU: "SA LÌNGUA SARDA IN SA ISCOLA"

PRESENTADA

Agoa de annus medas de chistionis e de ibetu, est bessia a pillu sa Lei 15 de Mesi de Idas de su 1999, n. 482, chi, gei fut ora, arreconnoscit ca non si ndi podit fari de mancu, in su fari mannus is pipius, de sa lingua e de sa cultura de is logus e de sa genti insoru, puita issa favoressit s'amanniari, in su tempus, de su isciri chini ses e cantu connoscis. Difatis chini non nci arrennescit a cumprèndiri ca balit meda su chi iscit e su chi est sa genti sua e issu etotu, est pagu siguru de sei, pagu capassu de fari e ponit sempri infatu a is atrus, creit ca agatat siguresa feti faendi su chi narat a chini cumandat, sentza de isciri istretzari su chi est bonu de su chi est malu.

Su modu de èssiri, de connosciri e de fari est acapiu a sa istrinta a su fueddari chi est su isprigu de totu custas cosas.

Fintzas e candu is pipius sardus ant imparau a chistionai e a iscriri beni s'italianu, su sardu est e abarrat sempri sa lingua insoru, sa cultura insoru, su modu cosa insoru de pentzari, de èssiri, de bìviri, de "fueddari" cun is atrus.

Po cussu seus sigurus ca in d-una sotziedadi chi tenit duus modus de fueddari e duas culturas, cumentis sussedit in sa sotziedadi sarda, s'umperai e fai crèsciri su sardu in sa iscola siat cosa pretzisa e chi srebit a totus is pipius de sa Sardìnnia, siat a i-cussus chi fueddant in sardu, siat a i-cussus chi no ddu iscint fueddai puita totus tenint su deretu e s'abbisòngiu de connòsciri sa lingua insoru e de si pòdiri fari un'idea giusta de su chi funt e de su chi iscint.

De siguru is pipius non cumprèndint sa pretzisdai de i-custu abbisòngiu, ma sa iscola tenit su doveri de fari calisiat cosa po ndi fari bessiri a pillu e arrespùndiri a i-custu abbisòngiu.

Su chi si bolit otènniri cun custu cursu est, innantis innantis:

volontà di prepararsi seriamente.

- presentare alcune possibili percorsi didattici per: a) imparare a leggere e scrivere in sardo fin dalla prima classe della Scuola Primaria; b) imparare a leggere e comprendere testi di vario tipo; c) insegnare matematica, geografia, scienze in sardo.

METODOLOGIA

- Presentazione delle problematiche e delle esperienze fatte in vent'anni di insegnamento. Attività laboratoriali in cui vengono sperimentati i materiali didattici: gli insegnanti diventano discenti e devono affrontare gli stessi percorsi che potranno poi essere riproposti agli alunni.

- Adattamento dei materiali ed eventuale preparazione di nuovi materiali a seconda delle esigenze e degli interessi dei corsisti.

CONTENUTI

Percorso A

- Perché il sardo a scuola;
- Che cosa si intende per insegnamento della lingua sarda e per insegnamento bilingue;
- Problemi relativi all'insegnamento della lingua sarda nella Scuola Primaria e dell'Infanzia;
- La preparazione degli insegnanti;
- I tempi e gli orari di insegnamento;
- La variante linguistica;
- Uso informale e uso veicolare del sardo anche per le altre discipline;
- La reperibilità e la produzione dei materiali didattici;
- La continuità (Scuola dell'Infanzia-Scuola primaria-Scuola Secondaria di primo grado)

Percorso B

- La lingua sarda nella Scuola dell'infanzia;

- a fari cumprèndiri a is maistas e maistus ca si podit imparai e donari imparu de sardu, e de calisiat atra disciplina, in sardu, chi sa genti tenit gana de si preparari cun seriedadi;

- fari biri unas cantu bias didàticas chi si podint sighiri po: a) imparari a ligiri e a iscriri in sardu giai de sa prima classi de sa Iscola Primària; b) imparari a cumprèndiri su chi si ligit; c) donari imparu de matematica, giografia, iscièntzias in sardu.

MÈTUDU

- Presentada de is problemas e de is isparimentus fatus in bint'annus de iscola. Atividadis de laboratòriu innui s'isparimentant is ainas didàticas: maistus e maistas si faint iscientis e depint afrontari is pròpias bias chi a pustis ant a pòdiri torrari a fari cun is alunnus.

- Aderetzadura de is ainas e aprontadura de atras ainas a segundu de is abbisòngius e de is interessus de is chi pigant parti a su cursu.

ARGUMENTUS

Bia A

- Puita su sardu in iscola;
- Ita bolit nàrriri a imparari sa lingua sarda o a imparari cun duas linguas;
- Problemas chi nascint candu si chistionat de imparari su sardu in sa Iscola Primària e in sa Iscola de is prus pitius;
 - Sa preparazioni de maistas e maistus;
 - Tempus e oràrius po su sardu;
 - Cali bariedadi de su sardu;
- Fueddari in sardu non feti po donari imparu, umperari su sardu po donari imparu in atras matèrias;
 - Innui agatari o cumentis si cuncordari is ainas po sa didàtica;
- Su sardu de sa Iscola de is prus pitius a sa Iscola Segundària de primu gradu.

Bia B

- Sa lingua sarda in sa Iscola de is prus

- Dall'oralità alla scrittura nella classe prima della Scuola Primaria;
- Imparare a leggere e a scrivere contemporaneamente in sardo e in italiano;
- L'insegnamento della letto-scrittura: un percorso per apprendere le regole di scrittura del sardo nel triennio della Scuola Primaria;
- Percorsi didattici per la comprensione della lettura;
- La riflessione linguistica: vantaggi dell'analisi contrastiva di Sardo e Italiano;
- Giochi linguistici: un modo piacevole per impadronirci della nostra lingua;
- Insegnare altre discipline veicolate in sardo.

Percorso C

- Lingua sarda. Le due macro varianti: Campidanese e Logudorese;
 - Le varietà del Campidanese;
 - Quale lingua per la scuola?
- Riflessioni sulla proposta di "Limba Comuna";
- Fonemi e lessemi per il sardo – Problemi di fonetica e di scrittura;
 - Quando la scrittura non corrisponde alla pronuncia;
 - Alcune riflessioni sulla morfologia e sulla sintassi.

DURATA DEL CORSO

I percorsi A e B necessitano di un numero minimo di 8/12 ore (3/4 ore per intervento). Il percorso C necessita di ulteriori 4/8 ore.

- pitius;
- De su fueddari a s'isciri in sa classi prima de sa Iscola Primària;
 - Imparari a lìgiri e a iscriri in su pròpiu tempus in sardu e in italianu;
 - S'imparu de su lìgiri e de s'isciri : una bia po imparari is arregulas de iscritura de su sardu in is tres annus de sa Iscola Primària
 - Bias didàticas po imparari a cumprèndiri su chi si ligit;
 - Arrexonari a pitzus de sa l'ingua: su profetu chi si ndi tenit de s'analisi a iscontròriu de sardu e italianu;
 - Giogus cun sa l'ingua: imparari sa l'ingua nosta in modu praxili;
 - Umperari su sardu po donari imparu de atras matèrias.

Bia C

- L'ingua sarda. Is duas bariedadis prus mannas: Campidanesu e Logudoresu;
- Is bariedadis de su Campidanesu;
- Cali l'ingua po sa iscola? Arrexonamentus a pitzus de sa proposta de "Limba Comuna";
- Sonus e sinnus po su sardu – Problemas de fonètica e de iscriidura;
- Candu s'iscriidura non torrat cun su fueddari;
- Arrexonamentus a pitzus de sa morfologia (*assimbillus e diferèntzias cun s'Italianu*) e de sa sintassi (*candu Sardu e Italianu s'amesturant a pari*).

TEMPUS CHI SREBIT PO SU CURSU

Po fari is bias A e B srebint assumancu 8/12 oras (3/4 oras po dònna atòbiu). po fari fintzas e sa bia C srebint atras 4/8 oras.